

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

- 1.1. Termékazonosító: **InoTec pácpasza (InoTec Pickling Paste)**  
UFI-kód: G1QC-GTDE-2W04-C488
- 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:  
Azonosított felhasználás: Termék a finomított acél kezeléséhez. Átlátszó pácpasza rozsdamentes acélhoz.  
Ellenjavallt felhasználás: Az azonosított felhasználástól eltérő felhasználás.
- 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:  
Gyártó: Caree Chemie GmbH  
Hüttenstr. 31, D-52355 Düren, Németország  
Telefon: +49 (0) 2421/22593-50  
Telefax: +49 (0) 2421/22593-22  
E-mail: dokumente@caree-chemie.de  
Honlap: www.caree-chemie.de
- Forgalmazó: Cooptim Hegesztéstechnikai Kft.  
2030 Érd Budafoki út 10.  
Telefon: +36 23 521430  
Fax: +36 23 521439  
Biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe: aruhaz@cooptim.hu
- 1.4. Sürgősségi telefonszám: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Budapest, HU  
+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)  
+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)  
Általános vészhívó: 112 Mentők: 104 Tűzoltók: 105 Rendőrség: 107

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

- 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:  
A termék az 1272/2008/EK EPT rendeletben meghatározott osztályozás szerint veszélyes keveréknek számít.  
Osztályozás: Fémekre maró hatású anyagok és keverékek Met. Corr. 1 H290, Akut toxicitás Acute Tox. oral 3 H301, Acute Tox. dermal 2 H310, Acute Tox. inhal. 3 H331, Bőrmarás/bőrirritáció Skin Corr. 1 H314, Súlyos szemkárosodás/szemirritáció Eye Dam. 1 H318.  
A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!
- 2.2. Címkézési elemek:  
Összetevők: **InoTec pácpasza (InoTec Pickling Paste)**  
Salétromsav, hidrogén-fluorid.
- Veszélyjel:  
Figyelmeztetés: Veszély  
Figyelmeztető mondatok: H290 Fémekre korrozív hatású lehet.  
H301 + H331 Lenyelve vagy belélegezve mérgező.  
H310 Bőrrel érintkezve halálos.  
H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- Kiegészítő figyelmeztető mondatok: EUH071 „Maró hatású a légutakra.”
- Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:  
P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.  
P264 A használatot követően az érintett bőrfelületeket alaposan meg kell mosni.  
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
P303 + P361 + P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy zuhanyozás.  
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  
P321 Szakellátás (lásd a címkén).
- UFI: G1QC-GTDE-2W04-C488
- 2.3. Egyéb veszélyek: Nem tartalmaz PBT/vPvB és endokrinrendszert károsító hatású anyagot.

**3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk****3.2. Keverékek:**

| %     | Komponens                          | Azonosítók                                                           | Osztályozás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20-25 | ... %-os salétromsav<br>[C > 70 %] | CAS szám: 7697-37-2<br>EU szám: 231-714-2<br>Indexszám: 007-004-00-1 | Ox. Liq. 2 H272, Skin Corr. 1A H314, Acute Tox. inhal. 1 H330 (ATE belélegezve, gőzök = 2,65 mg/l), EUH071<br>(egyedi koncentráció-határértékek: Ox. Liq. 2 H272: $c \geq 99\%$ , Ox. Liq. 3 H272: $70\% \leq c < 99\%$ ; LD <sub>50</sub> (szájon át) = 1530 mg/kg, LD <sub>50</sub> (bőrön át) = 2740 mg/kg) (B. megjegyzés) |
| 10-15 | magnézium-fluorid                  | CAS szám: 7783-40-6<br>EU szám: 231-995-1                            | Skin Irrit. 2 H315, Eye Irrit. 2 H319, STOT SE 3 H335                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5-10  | hidrogén-fluorid                   | CAS szám: 7664-39-3<br>EU szám: 231-634-8<br>Indexszám: 009-002-00-6 | Acute Tox. oral 2 * H300 (ATE szájon át = 5 mg/kg), Acute Tox. dermal 1 H310 (ATE bőrön át = 5 mg/kg), Acute Tox. inhal. 2 * H330 (ATE belélegezve, gőzök = 0,5 mg/l, ATE belélegezve, por vagy köd = 0,05 mg/l), Skin Corr. 1A H314                                                                                           |

B. megjegyzés: Egyes anyagok (savak, lúgok stb.) különféle koncentrációjú vizes oldatok formájában kerülnek forgalomba, és ezért eltérően címkézendők, mivel a veszély mértéke a koncentráció függvényében változik.

A 3. részben a B. megjegyzéssel kiegészített tételek általános megjelölése a következő típusú: „... %-os salétromsav”.

Ebben az esetben az anyag szállítójának fel kell tüntetnie a címkén az oldat koncentrációját. Eltérő rendelkezés hiányában azt kell feltételezni, hogy a százalékos koncentráció tömegszázalékban van megadva.

\* Egy kategória minimumbesorolását jelzi.

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések****4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**

Általános utasítások:

Azonnal hívjunk orvost. Az elsősegély-nyújtók gondoskodjanak az önvédelmükről. Biztosítsuk az elsősegély-nyújtók védelmét. Viseljünk szoros védőruházatot. Kerüljük a fröccsenést, a termék szembe, bőrre vagy ruházatra kerülését. Azonnal vegyük le az átnedvesedett ruhát. Az érintett személyt vigyük ki a veszélyes zónából és fektessük le. Esméletlen személy esetén helyezük stabil oldalfekvő helyzetbe és úgy szállítsuk. Mérgezés gyanúja esetén is orvosi vizsgálat szükséges. A mérgezés tünetei óráig nem jelentkezhetnek, ezért a baleset után legalább 48 órán át orvosi felügyelet szükséges.

A termék belégzésekor:

Biztosítsunk friss levegőt. Ha a légzés rendszertelen vagy leállt, alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Ne alkalmazzunk szájból szájba vagy szájból orrba történő lélegeztetést. Használjunk mentőzsákot vagy lélegeztetőgépet. Azonnal hívjunk orvost. Gőz vagy aeroszol belégzése után azonnal forduljunk orvoshoz. Vigyük a sérültet friss levegőre. Adjunk neki kalciumtablettákat, és biztosítsuk a nyugalomát. Légszomj esetén biztosítsunk oxigént.

A termék bőrre jutásakor:

Azonnal hívjunk orvost. Azonnali orvosi ellátás szükséges, mivel a kezeletlen égési sérülések nehezen gyógyuló sebekhez vezetnek. Azonnal mossuk le bő vízzel, majd vigyük fel 2,5 %-os kalcium-glükonát gél az érintett területre, és masszírozzuk be, amíg a terület fájdalommentes nem lesz. Ha a bőrégés nagyobb, mint a tenyér (kb. 150 cm<sup>2</sup>), itassunk meg 6 vízben oldott kalcium pezsgőtablettát (400 mg kalcium tablettánként). Ezt 2 óránként ismételjük meg, amíg a beteg kórházba nem kerül. Az összes szennyezett ruházatot azonnal vegyük le, és mossuk ki, mielőtt újra felvennénk.

A termék szembe kerülésekor:

Azonnal öblítsük ki óvatosan és alaposan szemfördővel vagy bő folyó vízzel 10-15 percig, miközben a sérült szemhéjait széthúzzuk, és forduljunk szemészhez. Adott esetben a kontaktlencsét távolítsuk el, ha könnyen megoldható. Folytassuk az öblítést.

- A termék lenyelésekor: Azonnal öblítsük ki az áldozat száját és itassunk vele sok vizet. Ne hánytassunk! Az emberi egészségre gyakorolt káros hatások és tünetek: gyomorperforáció. Azonnal hívjunk orvost.
- 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások: Görcsök, hörghurut, véres hányás. Szív- és érrendszeri rendellenességek, vakság veszélye! Lenyelés esetén fennáll a nyelőcső és a gyomor perforációjának veszélye (erős maró hatás).
- 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: Tüdőgyulladás és tüdőödéma utólagos megfigyelése. A vérkeringés szabályozása, esetleg sokk-kezelés. Tüneti kezelés.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1. Oltóanyag:

Megfelelő oltóanyag: Oltáshoz homokot, földet, oltóport vagy habot, vízpermetet használjunk. A tűz-oltási eljárást igazítsuk a környezethez.

Biztonsági okokból nem alkalmazható oltóanyag:

Erős vízsugár.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Nem gyúlékony.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:

Viseljünk teljes védőöltözet (vegyszervédelmi ruházat) és önálló légzőkészüléket. A gázokat/gőzöket/ködöket vízsugárral oszlassuk el. A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük össze. Ne engedjük a csatornába vagy felszíni vizekbe jutni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Biztosítsunk megfelelő szellőzést. Ne lélegezzük be a gázt/füstöt/gőzt/permetet. Kerüljük a termék bőrrel, szemmel és ruhával való érintkezését. Használjunk személyi védőfelszerelést.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Ne engedjük, hogy felszíni vizekbe vagy csatornába kerüljön.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Mechanikusan szedjük fel. A visszanyert anyagot a hulladékkezelésről szóló részben leírtak szerint kezeljük.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra: Lásd még a 7., 8. és 13. szakaszt!

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Nyitott rendszerben történő kezelés esetén alkalmazzunk helyi elszívó-rendszert.

#### Tűz- és robbanásvédelem:

Nincs szükség különleges tűzvédelmi intézkedésekre.

#### Általános munkahelyi higiénia:

A szennyezett, átitatott ruházatot azonnal vegyük le. Készítsünk bőrvédelmi programot és tartsuk be. Munkaközi szünetek előtt és munka után mossunk kezet és arcot, szükség esetén zuhanyozzunk. Munka közben tilos enni és inni.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:

A tartályt elzárva és szorosan lezárva tartsuk, csak jogosult személyek számára hozzáférhető helyen. Biztosítsunk megfelelő szellőzést, valamint helyi elszívást a kritikus helyeken. Nem megfelelő tartály/berendezés anyaga: fém. Nincs szükség különleges együtt tárolással kapcsolatos intézkedésekre.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Lásd az 1.2. szakaszt!

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek:

Az adatlap készítésekor érvényes 5/2020. (II. 6.) ITM rendeletben előírt expozíciós határértékek a komponensekre:

| Megnevezés | CAS-szám | ÁK-érték<br>mg/m <sup>3</sup> | ÁK-érték<br>ppm | CK-érték<br>mg/m <sup>3</sup> | CK-érték<br>ppm | Jellemző tulajdonság | Hivatkozás | ÁK<br>korrekciós csoport |
|------------|----------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|----------------------|------------|--------------------------|
|------------|----------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|----------------------|------------|--------------------------|

|                  |           |     |     |     |   |           |     |   |
|------------------|-----------|-----|-----|-----|---|-----------|-----|---|
| HIDROGÉN-FLUORID | 7664-39-3 | 1,5 | 1,8 | 2,5 | 3 | b, m, BEM | EU1 | N |
| SALÉTROMSAV      | 7697-37-2 |     |     | 2,6 | 1 | i, m      | EU2 |   |

|          |                                                                                      |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| b        | Bőrön át is felszívódik                                                              |
| m        | maró hatású anyag, amely felmarja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármát      |
| i        | ingerlő anyag, amely izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármát           |
| BEM      | biológiai expozíciós mutató                                                          |
| EU1      | 2000/39/EK irányelvben közölt érték                                                  |
| EU2      | 2006/15/EK irányelvben közölt érték                                                  |
| ÁK-érték | megengedett átlagos koncentráció                                                     |
| CK-érték | megengedett csúskoncentráció                                                         |
| CAS-szám | a vegyi anyagok azonosítására használt Chemical Abstracts Service regisztrációs szám |

Nyolc óránál hosszabb műszak vagy 40 óránál hosszabb munkahét esetén alkalmazandó ÁK-érték korrekciók

|    |                                                                                        |                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|    | ÁK korrekciós csoportok                                                                | A korrekciós faktor számításának módja |
| N. | Irritáló anyagok, egyszerű fojtógázok, csekély egészségkárosító hatással bíró anyagok. | Korrekció NEM szükséges.               |

Egyéb gyártói adatok (WEL – EH40):

| komponens                 | TWA, ppm | TWA, mg/m <sup>3</sup> | STEL, 15 perc, ppm | STEL, 15 perc, mg/m <sup>3</sup> |
|---------------------------|----------|------------------------|--------------------|----------------------------------|
| hidrogén-fluorid (F-ként) | 1,8      | 1,5                    | 3                  | 2,5                              |
| salétromsav               |          |                        | 1                  | 2,6                              |



## 8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Megfelelő műszaki ellenőrzés:

Nyitott rendszerben történő kezelés esetén alkalmazzunk helyi elszívó-rendszert. Ne lélegezzük be a gázt/füstöt/gőzt/permetet.

Egyéni védőeszközök:

Szem-/arcvédelem:

Megfelelő szemvédelem: védőszemüveg, oldalsó védelemmel ellátott szemüveg (EN 166 - MSZ EN 166:2003).

Kézvédelem:

Megfelelő anyag: PVC (polivinil-klorid), kesztyűanyag vastagsága = 1,2 mm, áttörési idő (maximális viselési időtartam): > 480 perc. Tesztelt védőkesztyűt viseljük (EN ISO 374 - MSZ EN 374-2:2015). Vegyi anyagokkal való munka során CE-jelöléssel ellátott védőkesztyűt viseljük, amely tartalmazza a négy ellenőrző számjegyet. A vegyszerálló védőkesztyűk minőségét az adott munkahelyi veszélyes anyagok koncentrációjának és mennyiségének függvényében válasszuk ki. Különleges célokra ajánlott a fent említett védőkesztyűk vegyszerállóságát a kesztyű szállítójával együtt ellenőrizni.

Bőrvédelem:

Munkavégzés közben viseljük megfelelő védőruházatot (EN 14605 - MSZ EN 14605:2005+A1:2009).

Légzésvédelem:

Szűrőkészülék (teljes maszk vagy szájrész) kék szűrőbetéttel (EN 14387 - MSZ EN 14387:2004+A1:2008).

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

- a) Halmazállapot: Viszkózus folyadék, paszta.
- b) Szín: Színtelen.
- c) Szag: Szúrós.
- d) Olvadáspont/fagyáspont: Nincs meghatározva.
- e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: Nincs meghatározva.
- f) Tűzveszélyesség: Nem alkalmazható. Nincs meghatározva.
- g) Felső és alsó robbanási határértékek: Nincs meghatározva.
- h) Lobbanáspont: Nincs meghatározva.
- i) Öngyulladás hőmérséklet: Nincs meghatározva.
- j) Bomlási hőmérséklet: Nincs meghatározva.

|                                                   |                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| k) pH (20 °C):                                    | 1,2.                                                           |
| l) Kinematikus viszkozitás:                       | Nincs meghatározva.                                            |
| m) Oldhatóság:                                    | Vízzel könnyen elegyíthető.                                    |
| n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték): | Nincs meghatározva.                                            |
| o) Gőznyomás:                                     | Nincs meghatározva.                                            |
| p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség (20 °C):       | 1,3 g/cm <sup>3</sup> .                                        |
| q) Relatív gőzsűrűség:                            | Nincs meghatározva.                                            |
| r) Részecskejellemzők:                            | Folyadékokra nem alkalmazható. Nem tartalmaz nanorészecskéket. |
| 9.2. Egyéb információk:                           |                                                                |
| Oxidáló tulajdonságok:                            | Nem oxidáló.                                                   |
| Szilárdanyag-tartalom:                            | < 15 %.                                                        |
| Dinamikai viszkozitás (20 °C):                    | > 20000 mPa·s.                                                 |

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

|                                        |                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.1. Reakciókészség:                  | Veszélyes reakciók lehetősége. Hidrogénfejlődés közben lassan korrodálja az alumíniumot és a cinket. Fémekre korrozív hatású. |
| 10.2. Kémiai stabilitás:               | A termék normál környezeti hőmérsékleten tárolva stabil.                                                                      |
| 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: | Exoterm reakció bázisokkal, peroxidokkal, oxidálószerekkel.                                                                   |
| 10.4. Kerülendő körülmények:           | Fagy, 35 °C-nál magasabb hőmérséklet                                                                                          |
| 10.5. Nem összeférhető anyagok:        | Fém. Tartsuk távol bázisoktól, oxidálószerektől, peroxidoktól.                                                                |
| 10.6. Veszélyes bomlástermékek:        | Nitrogén-oxidok (NO <sub>x</sub> ), hidrogén-fluorid.                                                                         |

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk: | A keveréket az 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerint veszélyesként osztályozzák.                                                                                                                                                                       |
| a) akut toxicitás:                                                                                | A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján Acute Tox. dermal 2 H310 Bőrrel érintkezve halálos; Acute Tox. oral 3, Acute Tox. inhal. 3 H301 + H331 Lenyelve vagy belélegezve mérgező. Maró hatású a légzőrendszerre. |
| ATE keverék (számított értékek):                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ATE szájon át:                                                                                    | 70,40 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                         |
| ATE bőrön át:                                                                                     | 70,40 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                         |
| ATE belélegezve, gőz:                                                                             | 4,520 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                          |
| ATE belélegezve, por/köd:                                                                         | 0,7040 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                         |
| salétromsav:                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| LD <sub>50</sub> (szájon át, patkány):                                                            | 1530 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                          |
| LD <sub>50</sub> (bőrön át, patkány):                                                             | 2740 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                          |
| ATE belélegezve, gőz:                                                                             | 2,65 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                           |
| hidrogén-fluorid:                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ATE szájon át:                                                                                    | 5 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                             |
| ATE bőrön át:                                                                                     | 5 mg/kg.                                                                                                                                                                                                                                             |
| ATE belélegezve, gőz:                                                                             | 0,5 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                            |
| ATE belélegezve, por/köd:                                                                         | 0,05 mg/l.                                                                                                                                                                                                                                           |
| b) bőrkorrózió/bőrirritáció:                                                                      | A rendelkezésre álló vizsgálati adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján Skin Corr. 1 H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.                                                                                               |
| c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció:                                                            | A rendelkezésre álló vizsgálati adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.                                                                                                                   |
| d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:                                                           | A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.                                                                                                                                                 |
| e) csírasejt-mutagenitás:                                                                         | A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.                                                                                                                                                                        |
| f) rákkeltő hatás:                                                                                | A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.                                                                                                                                                                        |
| g) reprodukciós toxicitás:                                                                        | A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.                                                                                                                                                                        |

h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.

i) ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.

j) aspirációs veszély:

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesülnek.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ:

Endokrin károsító hatásról nincs információ.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás:

A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek. A termék nem ökotoxikus.  
A terméket nem vizsgálták.

salétromsav:

LC<sub>50</sub> (Oncorhynchus mykiss, 96 h):

12,5 mg/l.

EC<sub>50</sub> (Daphnia pulex, 48 h):

8800 mg/l.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:

A terméket nem vizsgálták.

12.3. Bioakkumulációs képesség:

A terméket nem vizsgálták.

salétromsav:

N-oktanol/víz megoszlási hányados, log P<sub>OV</sub>: -0,21.

12.4. A talajban való mobilitás:

A terméket nem vizsgálták.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:

Nem tartalmaz PBT és vPvB anyagot.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok:

A termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célzott élőlények tekintetében, mivel egyetlen komponens sem felel meg a kritériumoknak.

12.7. Egyéb káros hatások:

Nincs elérhető információ. Ne engedjük, hogy felszíni vizekbe, csatornába vagy talajba/altalajba kerüljön.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek: A terméket és a tartályát veszélyes hulladékként ártalmatlanítsuk a vonatkozó helyi jogszabályoknak (2012. évi CLXXXV. törvény, 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet, 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet, 343/2011. (XII. 29.) Korm. rendelet, 442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet) megfelelően.

Hulladék azonosító kód:

A pontos hulladék azonosító kódot és a megfelelő hulladékkezelési módszert a hulladék tulajdonosának kell meghatározni a 2012. évi CLXXXV. törvény és a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet szerint, a gyártó és az illetékes hatóságok bevonásával.

- szermaradék/hulladék:

Veszélyes hulladék. Hulladék veszélyességi kategória: HP 6, HP 8. Ne engedjük, hogy felszíni vizekbe, csatornába vagy talajba/altalajba kerüljön.

- kiürült, tisztítatlan göngyöleg:

A szennyezett csomagolóanyagokat a termékkel együtt kezeljük.

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A szállítási előírások (ADR, RID, ADN, IMDG, ICAO, IATA) osztályozási rendszerei szerint a termék veszélyes árunak számít.

14.1. UN-szám vagy azonosító szám:

2922

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

MARÓ, MÉRGEZŐ FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N.

- leírás:

-

- fuvarokmány bejegyzés:

UN2922 MARÓ, MÉRGEZŐ FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (salétromsavat és hidrogén-fluoridot tartalmaz), 8 (6.1), PG II, (E)

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):

8 (6.1)

- osztályozási kód:

CT1



- veszélyességi bárcák: 8 + 6.1
- alagút-korlátozási kód: E
- veszélyt jelölő számok: 86
- 14.4. Csomagolási csoport: II
- csomagolási információk: P001 – IBC02 – MP15
- tartányos szállítás: L4BN – AT jármű
- 14.5. Környezeti veszélyek: Nem veszélyes a környezetre.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések  
Figyelmeztetés: Mérgező. Erősen maró hatású.  
Tartsuk be a biztonsági adatlap vonatkozó előírásait.  
Vízi és légi szállítás előtt egyeztessen szállítási biztonsági tanácsadóival.
- különleges előírások: 274 – CV13, CV28
- korlátozott mennyiség: 1 liter
- engedményes mennyiség: E2
- szállítási kategória: 2
- 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás:
- mobiltartányos/ömlesztett szállítás: T7 - TP2.
- Egyéb szállítási információk:  
ADN:  
- különleges előírások: 274, 802  
IMDG - EmS: F-A, S-B  
ICAO/IATA:  
- különleges előírások: A3, A803  
- korlátozott mennyiség, utasszállító: Y840 - 0,5 L
- engedményes mennyiség: E2
- csomagolási utasítások, utasszállító: 851
- csomagolási utasítások, teherszállító: 855
- max. mennyiség, utasszállító: 1 L
- max. mennyiség, teherszállító: 30 L

Megjegyzés: Az adatlap készítésekor a fenti szállítási előírások érvényesek, de a szállítási szabályozások 1-3 évente változnak, ezért, ha az adatlap készítésének dátumához képest már legalább egy év eltelt, akkor célszerű egyeztetni szállítási biztonsági tanácsadójával.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

Korlátozás a REACH XVII. Melléklete szerint:

3, 75.

*Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (EGT vonatkozású szöveg) (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2025.09.01.)*

Veszélyes keverék bejelentés (ECHA PCN):

Megtörtént.

*Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (EGT-vonatkozású szöveg) (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2025.09.01.)*

A Bizottság (EU) 2020/1677 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. augusztus 31.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egészséget érintő vészhelyzetre való reagálással kapcsolatos információszolgáltatási követelmények megvalósíthatóságának javítása érdekében történő módosításáról (EGT-vonatkozású szöveg)

Seveso III: InoTec pácpaszt (InoTec Pickling Paste)

| Veszélyességi osztályok az 1272/2008/EK rendeletnek megfelelően                                                                | A veszélyes anyagra vonatkozó<br>küszöbmennyiségek (tonna) a 3. cikk<br>10. bekezdése alkalmazásában |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                                                                                | Alsó küszöbérték                                                                                     | Felső küszöbérték |
| H2. AKUT TOXICITÁS – 2. kategória, minden expozíciós útvonal –<br>3. kategória, belélegzéses expozíció (lásd a 7. megjegyzést) | 50                                                                                                   | 200               |

7. megjegyzés: Az orális expozíciós útvonal tekintetében a 3. akut toxicitási kategóriába tartozó (H301) veszélyes anyagok és keverékek a H2. AKUT TOXICITÁS veszélyességi osztályba tartoznak azokban az esetekben, amikor sem az akut belélegzéses toxicitási besorolást, sem a bőrön keresztüli akut toxicitási besorolást nem lehet meghatározni, például meggyőző, belélegzéses és bőrön keresztüli toxicitásra vonatkozó adatok hiányában.

Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve (2012. július 4.) a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről, valamint a 96/82/EK tanácsi irányelv módosításáról és későbbi hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg)

2011. évi CXXVIII. törvény a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról 219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezésről

Robbanóanyag-prekursorok: A termék lakosság általi megszerzését, behozatalát, birtoklását vagy használatát a 2019/1148/EU rendelet korlátozza. Minden gyanús tranzakciót, valamint jelentős eltűnést és lopást jelenteni kell az illetékes nemzeti kapcsolattartó pontnak.

Az Európai Parlament és a Tanács 2019/1148/EU rendelete (2013. január 15.) a robbanóanyag-prekursorok forgalmazásáról és felhasználásáról, az 1907/2006/EK rendelet módosításáról, valamint a 98/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2019.07.11.) 274/2016. (IX. 15.) Korm. rendelet a robbanóanyag-prekursorok forgalmazásáról és felhasználásáról

Tartsuk be a fiatalokra, várandós, gyermekágyas és szoptatós anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat!

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/27/EU irányelve (2014. február 26.) a 92/58/EGK, a 92/85/EGK, a 94/33/EK és a 98/24/EK tanácsi irányelvek, valamint a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelethez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

A Tanács 1994. június 22-i 94/33/EK irányelve a fiatal személyek munkahelyi védelméről (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2014.03.25.)

A Tanács 92/85/EGK irányelve (1992. október 19.) - a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságáról (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2014.03.25.)

Vízminőség veszélyességi osztály (német szabályozás):

2 – veszélyes a vízre

Allgemeine Verwaltungsvorschrift zur Änderung der Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe Vom 27. Juli 2005

Bőrön keresztüli felszívódás/szenzibilizáció:

Könnyen áthatol a külső bőrön és mérgezést okoz.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: Nem készült.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

A 2. és 3. szakaszban szereplő H- és EUH-mondatok listája:

|             |                                                |
|-------------|------------------------------------------------|
| H272        | Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású. |
| H290        | Fémekre korrozív hatású lehet.                 |
| H301        | Lenyelve mérgező.                              |
| H301 + H331 | Lenyelve vagy belélegezve mérgező              |
| H310        | Bőrrel érintkezve halálos.                     |
| H314        | Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.  |
| H315        | Bőrirritáló hatású.                            |
| H318        | Súlyos szemkárosodást okoz.                    |
| H319        | Súlyos szemirritációt okoz.                    |
| H330        | Belélegezve halálos.                           |
| H331        | Belélegezve mérgező.                           |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H335                   | Légúti irritációt okozhat.                                                                                                                                                                                                          |
| EUH071                 | „Maró hatású a légutakra.”                                                                                                                                                                                                          |
| Rövidítések:           |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ox. Liq.               | Oxidizing Liquid / Oxidáló folyadékok                                                                                                                                                                                               |
| Met. Corr.             | Substance or mixture corrosive to metals / Fémekre maró hatású anyagok és keverékek                                                                                                                                                 |
| Acute Tox. oral        | Acute Toxicity oral / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség) szájon át                                                                                                                                                             |
| Acute Tox. dermal      | Acute Toxicity dermal / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség) bőrön át                                                                                                                                                            |
| Acute Tox. inhal.      | Acute Toxicity inhalation / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség)                                                                                                                                                                 |
| belélegezve            |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Acute Tox. oral+inhal. | Acute Toxicity oral+inhalation / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség) szájon át, belélegezve                                                                                                                                     |
| Skin Corr.             | Skin Corrosion / Bőrmarás                                                                                                                                                                                                           |
| Skin Irrit.            | Skin Irritation / Bőrirritáció                                                                                                                                                                                                      |
| Eye Dam.               | Serious Eye Damage / Súlyos szemkárosodás                                                                                                                                                                                           |
| Eye Irrit.             | Serious Eye Irritation / Súlyos szemirritáció                                                                                                                                                                                       |
| STOT SE                | Specific Target Organ Toxicity – Single Exposure / Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció                                                                                                                                         |
| HU                     | Hungary / Magyarország                                                                                                                                                                                                              |
| EEA / EGT              | The European Economic Area / Európai Gazdasági Térség                                                                                                                                                                               |
| EEC / EGK              | European Economic Community / Európai Gazdasági Közösség                                                                                                                                                                            |
| EC / EK                | European Community / Európai Közösség                                                                                                                                                                                               |
| EU                     | European Union / Európai Unió                                                                                                                                                                                                       |
| ECHA                   | The European Chemicals Agency / Európai Vegyi anyag Ügynökség                                                                                                                                                                       |
| PCN                    | Poison Centres Notification / toxikológiai központ értesítése                                                                                                                                                                       |
| UFI                    | unique formula identifier / egyedi formulaazonosító                                                                                                                                                                                 |
| UN / ENSZ              | United Nations / Egyesült Nemzetek Szövetsége                                                                                                                                                                                       |
| CAS                    | Chemical Abstracts Service / Kémiai Nyilvántartó Szolgálat                                                                                                                                                                          |
| CLP                    | Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures / A veszélyes anyagok és keverékek osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó szabályozás                                              |
| REACH                  | Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals / A vegyszerek regisztrációja, értékelése, engedélyezése és korlátozása                                                                                        |
| ADR                    | Accord relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route / A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló megállapodás                                                                              |
| RID                    | Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer / A veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat, a nemzetközi fuvarozási egyezmény B. függelékének 1. melléklete |
| ADN                    | Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure / A veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról szóló európai megállapodás                                    |
| IMDG                   | International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata                                                                                                                                |
| IMO                    | International Maritime Organization / Nemzetközi Tengerészeti Szervezet                                                                                                                                                             |
| IATA                   | International Air Transport Association / Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség                                                                                                                                                      |
| ICAO                   | International Civil Aviation Organization / Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet                                                                                                                                                   |
| Seveso                 | Directive on the control of major-accident hazards involving dangerous substances / a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről szóló irányelv                                                      |
| ÁK                     | Permissible average concentration (permissible average concentration per shift) / Megengedett átlagos koncentráció (egy műszakra megengedett átlagos koncentráció)                                                                  |
| CK                     | Permissible peak concentration (shortest allowable maximum air pollution) / Megengedett csúszkoncentráció (rövid ideig megengedhető legnagyobb levegőszennyezettség)                                                                |
| EH40                   | List of approved workplace exposure limits (UK) / a megengedett munkahelyi expozíciós határértékek listája (Egyesült Királyság)                                                                                                     |

|                  |                                                                                                                                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STEL             | Short term exposure limit / Rövid idejű expozíciós határérték.                                                                                                                             |
| TWA              | Time-Weighted Average exposure limit / Nyolcórás referenciaidőre vonatkoztatott idővel súlyozott mért vagy számított átlag                                                                 |
| WEL              | Workplace Exposure Limit / munkahelyi expozíciós határérték                                                                                                                                |
| EN               | European Norm / European Standard / Európai szabvány                                                                                                                                       |
| MSZ EN           | European standard localized in Hungary / the European standard appropriate Hungarian standard / Magyarországon honosított európai szabvány / az európai normának megfelelő magyar szabvány |
| ATE              | Acute Toxicity Estimate / Becsült akut toxicitás                                                                                                                                           |
| LD <sub>50</sub> | Lethal dose 50 percent / 50 százalékos heveny mérgezőképesség (közepes halálos dózis)                                                                                                      |
| LC <sub>50</sub> | Lethal Concentration 50 % / közepes halálos koncentráció / A heveny mérgezőképesség 50 %-os értéke belélegzés esetén                                                                       |
| EC <sub>50</sub> | Effective concentration 50 % / Effektív koncentráció 50 % / Az anyag tényleges koncentrációja, amely a legnagyobb válaszreakció 50 %-át eredményezi                                        |
| PBT              | persistent, bioaccumulative, toxic / perzisztens, bioakkumulatív, mérgező                                                                                                                  |
| vPvB             | very persistent, very bioaccumulative / nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív                                                                                                          |
| EmS              | Emergency Schedule / Vészhelyzeti ütemterv                                                                                                                                                 |
| EPC / EPT        | The European Parliament and the Council / Európai Parlament és a Tanács                                                                                                                    |
| NPHMOS /ETTSZ    | The National Public Health and Medical Officer Service / Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat                                                                                   |
| Korm.            | Government / Kormány                                                                                                                                                                       |
| ITM              | Minister for Innovation and Technology / Innovációért és Technológiáért felelős Miniszter                                                                                                  |
| VM               | Minister for Rural Development / Vidékfejlesztési Miniszter                                                                                                                                |

Az adatlapot a gyártó 2025.02.04-án felülvizsgált, angol nyelvű (99-999\_InoTec Pickling Paste\_GB-en) adatlapja alapján készítette: Cziko László (e-mail: cziko.laszlo59@gmail.com; mobil: +36 20 9441988).

A fenti adatok a jelenlegi ismereteinkre korlátozódnak, a termék tulajdonságait nem biztosítják és semmiféle jogviszony alapjául nem szolgálnak. Kérjük, jelezzék, ha hibát találnak!